



La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest Latino Newspaper

«Tinta con sabor»

• Founded in 1989 •

Proudly Serving Our Readers
Continuously For Over 14 Years

La Prensa is savored by non-Latinos too!
Surf our web at: www.laprensatoledo.com

🗓️ CALENDAR OF EVENTS, PAGE 8

Promote Your Image
BUSINESS, SPECIAL EVENT
TEAM SPONSORSHIP,
SCHOOL, LEAGUE, OR CLUB
Shirts, jackets, caps, tote bags, &
incentives travel everywhere! Your
image will be seen wherever it is
worn or carried.

G IMAGES
Screen Printing & Graphic Design
419-380-0550

Salsa Night at Manhattan's
with DJ **Tony Rios** *Sizzling!*
Sat., March 29, 9 p.m. to 2 a.m.
1516 Adams Street, Toledo • 419-243-6675

Breves:

• Migrantes mexicanos respaldan a Fox en contra de la guerra

MEXICO (AP): Representantes de migrantes mexicanos que viven en Estados Unidos respaldaron el jueves la posición que el presidente Vicente Fox asumió en contra de la guerra en Irak.

«Señor presidente, respaldamos su madura posición ante la confrontación bélica en el medio oriente. Su actitud ratifica los principios éticos y la historia de la política internacional mexicana», dijo el presidente de la Federación de Clubes Michoacanos en Illinois, José Luis Gutiérrez.

Una representante de mexicanos que radican en Arizona, Lydia Hernández, se sumó al apoyo.

«Los mexicanos que vivimos en los Estados Unidos nos sentimos muy orgullosos de su posición tan firme y valiente ante la ONU y el conflicto de la Guerra», dijo.

Fox emitió el lunes pasado un mensaje a la nación, en el cual lamentó que Estados Unidos, junto con Gran Bretaña y España, decidieran el camino de la guerra para resolver el conflicto en Irak.

El mandatario también confió que su posición en

contra de la guerra no afectará la relación con Estados Unidos, con quien mantiene alrededor del 80% de su comercio.

«Sabemos que es una decisión difícil, pero la decisión que se tome, quiero decirle que estamos con usted», afirmó Hernández.

Los migrantes participaron como oradores en la instalación del Consejo Consultivo del Instituto de Mexicanos en el Exterior (IME).

Tanto Gutiérrez como Hernández son consejeros del IME, el cual pretende ser un «Puente» entre las autoridades del país y aquellos mexicanos que viven en territorio estadounidense.

• Cienfuegos anuncia su retiro del fútbol

LOS ANGELES (AP): El medio campista salvadoreño Mauricio Cienfuegos anunció su retiro como jugador y que la temporada del 2003 será su última en la MLS estadounidense.

Cienfuegos, del Galaxy de Los Angeles, dijo que se propone convertirse en entrenador de fútbol y no descartó incorporarse al cuerpo técnico de su actual equipo tras colgar los botines.

«Este año he decidido que sea el año en que haga esa transición de jugador a

(Continued on Page 4)

Check out our Classifieds! Chequea los Anuncios Clasificados!

March/marzo 26, 2003

Spanglish Weekly/Semanal

Vol. 33, No. 2

Special César Estrada Chávez Issue



Ford proclaims March 31 as César Chávez Day

March 25th
Adelante and Ford pay tribute to Chávez
By Marisol Ibarra, Correspondent

César Estrada Chávez's birthday is March 31. In honor of Chávez and the virtues he espoused, Adelante, Inc. hosted the César E. Chávez Humanitarian Award Banquet on Tuesday at the University of Toledo and Mayor Jack Ford issued a proclamation honoring Chávez and marking March 31 as "César Chávez Day."

Chávez is known for his hard work and dedication to farmworkers. He cofounded the United Farm Workers (UFW), which attained many firsts under his leadership, including:

- In 1966, the first genuine collective bargaining agreement between farmworkers and growers in the history of the United States.
 - The first union contracts requiring rest periods, clean drinking water, hand washing facilities, banning pesticides straying while workers are in the field, and outlawing DDT.
 - The first and only performing pension plan and first functioning credit union for farmworkers.
 - The first union contracts providing for profit sharing and parental leave.
- Speakers included Arturo S. Rodríguez, the president of UFW, council president Louis Escobar, Mayor Jack Ford, and Jason Martínez, of Channel 13 news.

Dolores Rodríguez is recipient of Adelante's nascent César E. Chávez Humanitarian Award

The zenith of the banquet was the presentation of Adelante's nascent César Chávez Humanitarian Award, which was awarded to Dolores Rodríguez.

Rodríguez, who is employed by the Economic Opportunity Planning Association of Greater Toledo (EOPA), has been active in the Latino community for over thirty years.

A detailed story will appear in next week's *La Prensa*.

March 26th
Toledo area Youth unite with Labor to March for Justice
By Rico de La Prensa

Today, the Farm Labor Organizing Committee (FLOC) hosted a citywide march and rally in south Toledo. Youth from public, private, and parochial schools participated in support of migrant farm worker rights and the on-going Mt. Olive Boycott, initiated by FLOC in 1999.

The pickle processing company in Mt. Olive, NC is responsible for "the horrendous working and living conditions for their migrant and immigrant workers. The harsh working conditions have led to dangerous health conditions and even death," according to FLOC president, Baldemar Velasquez.

A rally followed the march, which was led by Bernadina Hernández, the widow of a deceased Mexican migrant worker, and preceded from Broadway and South streets to FLOC headquarters.

Speakers at the rally included: Toledo mayor, Jack Ford; Arturo S. Rodríguez, president of United Farm Workers of America AFL-CIO (UFW); Terence O'Sullivan, president of the Laborers International Union of North America; and Bryce Ell, student council president, Toledo Christian School. Congresswoman Marcy Kaptur was unable to attend due to commitments in Washington, D.C.

At the rally, discussion was held as to what venue would be appropriate for renaming or naming in honor of César E. Chávez. Velasquez urged Mayor Ford, who has promised the Latino community for commemoration, and city council to designate a portion of Broadway Avenue as "César E. Chávez Avenue" in celebration of Chávez's birthday, March 31. FLOC is located on south Broadway, the heart of the Latino community.

Chávez was a cofounder of the UFW and was instrumental in formulating many of today's migrant rights. April 23 marks the 10th anniversary of the labor leader's death.

Fundraisers scheduled for Gabriel Marquez

A benefit last Saturday at Bowling Green State University raised more than \$4,000 in funds for BGSU graduate Gabriel "Gabble" Marquez, who was tragically injured in a traffic accident on March 12. Gabriel is listed in serious condition at MCO in Toledo, but is expected to recover after a lengthy period of rehabilitation in Columbus.

Additional fundraisers are scheduled including: a benefit concert by BGSU's Men's and Women's Chorus on March 30 at Kober Hall, at 8:00 p.m.,

and a dinner/dance on May 3, from 6:00 p.m. to midnight, at Anderson Arena. The latter will include a silent auction, Puerto Rican cuisine, and dancing, for an admission of \$25 for singles and \$40 for couples. Performances by BGSU Falcon Cheerleaders, dance team, Africana Dance Troupe, Aixa Ortiz, and more.

Donations/items for the silent auction are being accepted. Contact Sheila Brown at 419-372-2642.

Pictured above at last Saturday's fundraiser is David Garcia, BGSU Associate Director of Admissions, with his wife, Yolanda, and son Javier.

This Week

- The Final Word: YWCA's tribute to Women** 4
- Your Weekly Horoscope/Horóscopo** 5
- Mayor Jack Ford's Chávez Proclamation** 5
- Classifieds** 9-11

Next Week

- The passage of two civil servants,*
VICENTA "CINDY" VELASQUEZ, COFOUNDER OF FLOC, & LEGISLATOR JOHN G. GARCIA—
- Biographical commentary by Alan Abrams,*
La Prensa Senior Reporter

LATINO MIX

RADIO 1230 AM
8 P.M. -
MIDNIGHT,
on Sundays!

LatinoMix1230@yahoo.com

Your DetroitToledo Connection • Tinta con sabor

Spiderman loves these webs: www.laprensatoledo.com www.voceslatinas.com

Mayor's coalition for prostate cancer awareness needs Latino involvement

To the Editor of La Prensa:

Under the leadership of Toledo Mayor Jack Ford, and chaired by the Mayor's Assistant Bishop Ted Wright, the Coalition for Prostate Cancer Awareness is gaining momentum and membership.

Joining the Mayor's of other Ohio cities, Mayor Ford has made prostate cancer awareness, education, and screenings one of his top priorities.

One major awareness tool currently being produced is a 2004 Prostate Cancer Survivors calendar, featuring all Toledo men. The calendar and the coalition need to be totally diverse.

I am a five-year prostate cancer survivor and a member of this local coalition.

We are taking a proactive approach to reaching as many men in our community as possible. We have had a tough time meeting Latino prostate cancer survivors willing to come forward and to share their story in the upcoming calendar.

It is very important to stress diversity in this project and for the Latino community to be represented by having a survivor or two who are willing to share their personal story of survival through early detection.

If you're a prostate cancer survivor, or interested in joining the Mayor's Coalition for Prostate Cancer Awareness and Education, please call me at the Lucas County Unit of the American Cancer Society, 419-891-9200.

Sincerely,

Bill Schroeder
Toledo, Ohio



Republicans fail to break Estrada filibuster with third try

By **JESSE J. HOLLAND**
Associated Press Writer

WASHINGTON (AP): Republicans failed for a third time to break a Senate filibuster of federal judicial nominee Miguel Estrada, but said they would continue to require Democrats to vote to keep the Latino lawyer off the federal bench.

Senate Republicans, with a 55-45 vote on Tuesday, failed again to get the 60 votes they needed to move to a final confirmation vote on Estrada, who wants a seat on the U.S. Court of Appeals for the District of Columbia.

Senate Judiciary Chairman Orrin Hatch, R-Utah, said it was the first time in the Senate's history that three

votes to move to the confirmation of a president's nominee had failed on the Senate floor.

"If we continue to filibuster this man, the Senate will be broken, the system will be broken, and I think we will have to do what we have to do to make sure that executive nominations get votes once they get on the calendar," Hatch said.

Republicans have accused Democrats of treating Estrada unfairly because he is a conservative Hispanic.

"The problems come down to this: He's conservative and my colleagues on the other side think that he's pro-life," Hatch said.

Democrats say they fear that Estrada would be an extreme right-wing judge if placed on the court, and want

more information about him. They want Estrada to answer more questions and for the White House to release memos Estrada wrote while working for the Justice Department.

"I think Mr. Estrada should get his vote, as soon as he complies with the request of information from the Senate," said Sen. Byron Dorgan, D-N.D.

Every Republican voted to end the filibuster. They were joined by Democratic Sens. Bill Nelson of Florida, Ben Nelson of Nebraska, John Breaux of Louisiana and Zell Miller of Georgia.

The rest of the Democrats and independent Sen. Jim Jeffords of Vermont stood firm.

Tyson Foods judge wants to see why workers were illegal

By **BILL POOVEY**
Associated Press Writer

CHATTANOOGA, Tenn. (AP): The judge at the Tyson Foods immigrant labor conspiracy trial told prosecutors Wednesday they need to show evidence that groups of Hispanics transported to Tyson poultry plants were in the United States illegally.

In the sixth week of the trial, Tyson attorneys said the government has failed to provide any evidence about the nationality of Hispanics identified as illegal immigrants in a December 2001 indictment, or circumstances of their entry into the country.

U.S. District Judge R. Allan Edgar's comment raised questions about the legal status of the groups delivered by undercover agents to Tyson plants during a three-year undercover investigation.

Assistant U.S. Attorney John MacCoon said he would provide such evidence to the judge Thursday.

MacCoon declined comment about the judge's request. He previously said the government no longer knows the whereabouts of the people identified in the indictment.

U.S. Border Patrol Agent Benito Maldonado, the main undercover agent in the investigation, testified that in one instance he recruited five individuals to be "cooperating private individuals" shortly after Sept. 21, 1998. He said that when recruited they had been living in the Los Angeles area for a "little while."

Maldonado said the five Latino people were illegal immigrants but Tyson attorneys said there

were no supporting documents.

A retired division personnel manager on trial with the company testified Wednesday that if illegal workers were recruited or hired, he didn't know it.

Gerald Lankford, 64, of North Wilkesboro, N.C., told jurors he did know that it was difficult for managers at some poultry plants to recruit and retain workers for the \$7-an-hour jobs.

"We talked about our problems all the time," said Lankford, who was forced to retire as division human resources manager after the company discovered the federal investigation. "Nobody ever came to me and said we are in a terrible situation."

Lankford said he and other Tyson managers up the chain of command "gave them all the support they needed to keep them from doing something like they did."

After Lankford testified, his attorney called an unusual lineup of character witnesses who said they were Lankford's personal friends. Edgar B. Gregory of Wilkesboro, N.C., the chief judge for North Carolina's 23rd judicial district, and Wilkes County, N.C. Sheriff Dane Mastin both testified that Lankford has a sterling reputation in the community.

Tapes of secretly recorded conversations between Tyson managers and undercover agents posing as immigrant smugglers were a big part of the case that MacCoon has described as a greed driven, nationwide conspiracy.

Tyson contends the government's investigation involved a handful of plant managers who independently violated the company's "zero tolerance" policy on illegal hiring.

Prosecutors have shown



jurors memos sent by Lankford that suggest the company get rid of a personnel computer system used to screen the Social Security numbers of job applicants.

Prosecutors contend the memos, plus testimony that the company bypassed the screening system by using temporary worker agencies to hire employees, prove a conspiracy to boost production while paying low wages.

Months after the Springdale, Ark.-based company discovered the investigation in July 2000, Tyson raised wages at some plants by \$1 an hour.

Two other Tyson managers also are on trial—Keith Snyder, 44, the complex manager at Noel, Mo., and Robert Hash, 50, of Greenwood, Ark., a regional retail division vice president—have testified they were unaware of recruiting or hiring illegal workers.

Snyder and Hash are on leave from their jobs.

Other fired Tyson managers have pleaded guilty and testified for the government.

The defense began presenting its case last week after the judge threw out 15 counts, including all charges that the defendants caused workers from Mexico and Central America to be smuggled into the country. Twelve remaining charges relate to conspiracy, transporting illegal immigrants, and fraudulent documents.

If found guilty, Tyson could face millions of dollars in fines and lose government contracts.

La Prensa Newspaper Staff

Culturitas Publications, Inc.

Rebecca McQueen
Alan Abrams
Fletcher Word
Marisol Ibarra
Rico
Jennifer Zenk
Kathy Sweeney
Fletcher Word
Aida Maxsam
Lisa A. Olvera
Wally Rodela

Publisher

Business Manager
Senior Staff Writer
Staff Writer
Correspondent
Cacographer & Sales
Graphics Manager & Webmaster
Graphics
Sales Manager
Sales Representative
Sales Representative
Distribution

Culturitas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

• 419-242-7744/7650 Voice • 419-255-7700 Fax

SALES: 419-242-7744 or 419-870-6565

• laprensa@lycos.com E-mail

• web site: www.laprensatoledo.com

Copyrighted by Culturitas Publications, Inc. 2003

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

Sales Rep.
Rico & Lisa A. Olvera

313-729-4435

For your Michigan Ads, call 313-729-4435



La Prensa Nacional

Published weekly on Wednesday by Culturitas Publications, Inc.

616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

Advertising deadline: Friday at 4 p.m.

Subscribe to La Prensa today!

26 weeks—only \$35.00 52 weeks—only \$65.00

Name: _____ Address: _____

City/State/Zip _____ Phone Number: _____

Send your check or money order to:
La Prensa, 616 Adams Street, Toledo OH 43604

Culturitas Publications, Inc. d.b.a. La Prensa Newspaper
Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Judge orders Pennsylvania county to print ballots in Spanish, hire bilingual poll workers

By DAVID B. CARUSO
Associated Press Writer

PHILADELPHIA (AP): In a victory for Latino voters, a federal judge has ordered a Pennsylvania county to print its election ballots in Spanish as well as English and to hire bilingual poll workers.

U.S. District Judge Michael Baylson, in a ruling sought by the Justice Department, said officials of Berks County had engaged in "hostile and unequal treatment" of Latino voters.

"Voting without understanding the ballot is like attending a concert without being able to hear," Baylson wrote in his decision, handed down Tuesday.

The order also covers voter registration applications and poll signs, but applies only to precincts where at least 5 percent of registered voters speak Spanish.

The next election in Berks County, in the southeastern corner of the state, is a May 20 primary.

The three-person Board of Commissioners opposed the Spanish-language ballots, but two of its three members said Tuesday they would vote not to appeal the order.

Commissioner Mark C. Scott said he favored an appeal.

"This is the exaggerated byproduct of a few malcontent activists," Scott said. "We think this is part of a national trend toward a bilingual United States, which we think is a mistake."

English-only advocates argued that Spanish-language assistance is an attack on the region's cultural identity and that non-English speaking immigrants aren't informed enough to vote, even if they are lifelong U.S. citizens.

Those arguments were rejected by Carlos Zayas, an activist who has complained about poor treatment of Puerto Rican voters in Berks County since 1999.

"It's ignorance. There were Spanish-speaking people in this country before the Mayflower arrived," he said.

The Justice Department sued Berks County last month after a two-year undercover investigation of election practices in Reading, where a third of the population is Latino.

Poll workers there turned away Latino voters if the workers couldn't understand their names, demanded photo identification even though it is not required by law, and made inappropriate or racist comments.

Tensions rise between Cuba and U.S. after dissident crackdown, new travel restrictions on American diplomats

By KEVIN GRAY
Associated Press Writer

HAVANA (AP): Bubbling tensions between Havana and Washington boiled over on Wednesday after Cuban authorities rounded up dozens of dissidents they accuse of being traitors working for the top American diplomat on the island.

Along with launching the biggest crackdown on the internal opposition in recent years, Cuban authorities announced they were limiting the movement of U.S. diplomats.

Fidel Castro's government accused those arrested of being "directly linked to the conspiratorial activities" it claims have been carried out in Cuba by U.S. Interests Section Chief James Cason. It promised to bring them to trial.

"There should be no doubt that the Revolution will rigorously apply what is necessary and what the circumstances demand," said a statement read Tuesday night on government-controlled television and radio. In similar roundups in the past, many of those picked up have been released after a few hours or days without formal charges.

Opposition activists fear that those arrested will be tried under the much-criticized,

but never-yet-applied "Law against National Independence," which carries sentences of up to 10 years.

The law passed in February 1999 made it a crime to publish "subversive" materials provided by the U.S. government.

The U.S. Interests Section here distributes short wave radios and a wide range of books and pamphlets—some political, some not—throughout Cuba with the stated purpose of promoting American culture, democracy and human rights.

Calling the action "the most intense repression in recent years," veteran human rights activist Elizardo Sánchez said that he had confirmed 24 detentions around the island and was working to confirm reports of 10 more.

The island's best known activists, including Oswaldo Paya—the top organizer of the Varela Project reform effort—were left alone.

In Washington, State Department spokesman Richard Boucher expressed outrage over the arrests, calling it an "appalling act of intimidation against those who seek freedom and democratic change in Cuba."

"These people have been arrested for simply speaking out, one of the most basic

internationally accepted human rights," Boucher said.

At least a dozen of those rounded up were independent journalists, the Paris-based Reporters Without Borders said in a statement.

"This wave of detentions marks an end to a period of relative tolerance for the independent press," said Robert Menard, the group's secretary general.

The detentions came during the annual U.N. Human Rights Commission in Geneva, where Cuba's record is regularly condemned.

The government statement announcing the arrests also confirmed new travel restrictions for U.S. diplomats.

U.S. officials have said American diplomats in Cuba must now get prior approval to travel outside the 434-square-mile (700 square kilometers) area that includes the capital of Havana on the northern coast and the large Havana Province that wraps around it on the west, south and north.

Although a big area, it represents just a small part of the more than 65,000 square miles (105,000 square kilometers) that make up the largest island in the Caribbean.

Previously, U.S. diplomats had to notify Cuban officials when they traveled outside the Havana region, but no advance

approval was necessary.

Washington last week imposed similar travel restrictions on Cuban diplomats in the United States, saying it was responding to Havana's move. The two governments have had no regular diplomatic relations since 1961.

The measures signaled Havana's increasing anger with Cason, who during six months on the island has met with opposition members around the island and last week allowed dissident journalists to use his official residence for a meeting.

Cason has said he is merely trying to promote democracy and human rights on the Caribbean island.

Cuban officials are also frustrated over treatment of five convicted Cuban spies now serving time in American prisons. They were recently moved to solitary confinement.

The men were convicted in Miami of trying to infiltrate U.S. military bases and Cuban exile groups in Florida and now face sentences ranging from 15 years to life.

Cuban officials have heralded the men as patriotic heroes, insisting they were only working to prevent Cuban exile groups from organizing and executing terrorist acts against their homeland.

¡Hablamos Español!

Con más de cuarenticinco años de representación
dedicado a la comunidad obrera de Toledo, el bufete legal de

Gallon & Takacs, Co., L.P.A.



GALLON & TAKACS
Advocates for Working and Disabled People

tiene el honor de anunciar la apertura de su nueva oficina
en el sur de Toledo localizado en

las oficinas de FLOC, 1221 Broadway, Toledo, Ohio

419-843-2001 or 1-800-352-1976


**Pregunte por asistencia en español.
Consultación con un abogado es gratis.**

Accidentes de automóvil	Quiebras
Productos defectuosos	Casos de tráfico
Muerte accidental	Compensación obrera
Mordiscos de perro	Seguro Social
Casos de discriminación	Terminación de empleo

The YSU Success Story

For almost a century, Youngstown State University has prepared its graduates to become leaders in the region, the state, and the nation.

www.ysu.edu
877-GO-TO-YSU
(877-468-6978)



YSU
Youngstown State University

Breves

(Continued from page 1)

técnico», dijo Cienfuegos el miércoles.

«Espero serle de utilidad al equipo en ésta temporada y para ello trato de estar al cien por ciento, para cuando se requieran mis servicios», añadió el jugador de 35 años. Cienfuegos fue uno de los jugadores que estuvieron con el Galaxy en el primer año de la MLS, 1996. Ganó su primer y único título de liga la temporada pasada.

Se tiene previsto un partido de despedida para Cienfuegos con la selección de El Salvador contra México, el 6 de julio, en Los Angeles.

«Queremos agradecerle a Mauricio por su incansable trabajo para el Galaxy tanto dentro como fuera de la cancha», dijo el vicepresidente del Galaxy Doug Hamilton.

«El continuará sirviendo en su calidad de pionero y como un elemento clave de la MLS, el Galaxy y de nuestro deporte en varios niveles», agregó el directivo.

Cienfuegos ha marcado 35 tantos para el Galaxy, lo que lo ubica como el segundo mejor goleador en la historia de la MLS.

Antes de venir al fútbol estadounidense, Cienfuegos militó con los clubes mexicanos Morelia (1991-92) y Santos Laguna (1992-93).

Milestones: The YWCA's tribute to women

By Fletcher Word
La Prensa Staff Writer

The Young Women's Christian Association held its eighth annual awards luncheon last Thursday and honored six women for their contributions to the community in a variety of areas.

"Each year the YWCA has the privilege of honoring amazing women," said Lisa McDuffie, chief executive officer of the YWCA of Greater Toledo. "These six women are examples of what women can achieve with their lives."

The honorees were recognized in the categories of arts and sciences, business, community volunteerism, education, government and social services. The six women selected as the 2003 Milestones honorees were:

- Kleia Luckner – Arts & Sciences
- Cathleen Nelson – Business
- Deborah Barnett – Community Volunteer
- Shirley Timonere – Education
- Alice Robie Resnick – Government
- Billie Johnson – Social Services

Kleia Luckner, the administrative director of Women & Ambulance Services at

The Toledo Hospital, is an advocate for promoting and improving the health and well-being of high-risk mothers and their infants.

Luckner earned her nursing degree from Georgetown University, a master's degree in nursing from Yale, and a law degree from the University of Toledo.

Cathleen Nelson is the president and CEO of St. Charles Mercy Hospital. Under her direction during her tenure as president of St. Charles, clinics have been established in lower-income areas and programs have been initiated to focus on the prevention of teen pregnancies. Nelson was the first woman to receive the Healthcare Executives of Northwest Ohio Regent's Award in 1998.

Deborah Barnett is vice president for community development with Huntington Bank. She has been in the banking field for 28 years and is the recipient of the Chamber of Commerce's Distinguished Service Award and the Northwest Ohio Black Media Association's 2002 Impact Newsmaker Award, among many others. She is also a volunteer member of several boards and has promoted

financial-management education for high school students and has assisted lower-income individuals in learning how to budget for successful home ownership.

Shirley Timonere, recently retired as president and general manager of WGTE Public Broadcasting, was the first woman to serve as general manager of a Toledo television station and was one of the few women general managers of public broadcasting in the country. Timonere worked with Fred Rogers of

"Mister Rogers Neighborhood" to take his program into child care centers and family day care homes.

Alice Robie Resnick, Ohio Supreme Court Justice, was only the fourth woman elected to statewide office in Ohio. Resnick founded and co-chaired a joint task force on gender fairness, addressing gender bias in such areas as the courts, workplaces, education and homes.

Billie Johnson, executive director of the Area Office on Aging of Northwest Ohio, organized and developed that particular agency (See this



week's *Sojourner's Truth* cover story for more on Johnson).

Nearly 1,000 guests attended the Milestones luncheon at the SeaGate Convention Centre which was hosted by Chrys Peterson who was herself a recipient of a Milestone Award for volunteerism in 1999.

HAVE YOU EVER CONSIDERED HOME CHILDCARE?

**The Collaborative Network
Child & Adult Care Food Program**

Serving the state of Ohio

- Assist home childcare providers with meal reimbursement
- Provide resources and training opportunities
- Ongoing Technical assistance and professional development
- Self employment opportunities for someone who wants to work from home



**The Collaborative Network
CACFP
Call (419) 251-1271**

**Help Promote
Quality Childcare &
Proper Nutrition**

Mercy Healthcare Center
Professional Building, Floor 2
2238 Jefferson Avenue
Toledo, OH 43624

The Collaborative Network CACFP is an equal opportunity employer/provider

SE NO MEXICANOS VENDE

Nunca es así de obvio.

Es contra la ley cuando el agente de bienes raíces o vendedor toma en cuenta su origen nacional o raza al decidir cual casa mostrarle. Usted tiene derecho a vivir en la comunidad que usted escoja.

Si sospecha de prácticas injustas al buscar vivienda, llame a HUD o a su centro local para la vivienda justa. Todos merecemos la misma oportunidad.

VIVIENDA JUSTA ES LA LEY

Fair Housing Center • 419-243-4163 • 1-800-248-2840 (419 area code only) • TDD 419-243-2135
Website: www.toledofhc.org

The Ohio Civil Rights Commission

PRIMARY EDUCATOR AND ENFORCER OF OHIO'S LAWS AGAINST DISCRIMINATION

The Ohio Civil Rights Commission (OCRC) receives and investigates charges of discrimination in employment, public accommodations, housing, credit and disability in higher education on the bases of race, color, religion, sex, national origin, disability, age, ancestry or familial status.

For More Information Contact:

Toll Free 1-888-278-7101
www.state.oh.us/ocrc

"Many Faces, One Cause"

Proclamation
Office of the Mayor, City of Toledo

WHEREAS, the City of Toledo recognizes the tremendous contribution that César Chávez made to this nation by organizing farm workers to campaign for safe and fair working conditions, reasonable wages, decent housing and the outlawing of child labor; and

WHEREAS, César Chávez began working in the fields of Arizona and California at the age of ten, and being profoundly influenced by those humble beginnings, embraced the nonviolent principles of Mahatma Gandhi and Dr. Martin Luther King, Jr.; and

WHEREAS, César Chávez led crusades against racial and economic discrimination, coordinated voter registration drives, and was the founder of the United Farm Workers of America, an organization that today continues to empower many workers; and

WHEREAS, César Chávez was posthumously awarded the Presidential Medal of Freedom in 1994, the highest honor given to civilians by the United States government; and

WHEREAS, César Chávez deserves to be honored among the many other civil rights leaders who have worked to protect the intrinsic value of each human person and whose official holidays are celebrated in the City of Toledo.

NOW THEREFORE, I, Jack Ford, Mayor of the City of Toledo, do hereby honor the birthday of

César Chávez

and do urge all citizens to join me in celebrating the life and legacy of this distinguished civil rights leader. As Mayor, I encourage all citizens, governmental and educational institutions to pause on this day and reflect upon the courage and sacrifice of this man who not only exposed our attention to the plight of migrant farm workers, but also taught us that injustice anywhere affects us everywhere.



IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the official Seal of the City of Toledo to be affixed hereon this 11th day of March 2003.

Jack Ford
Jack Ford
Mayor



Lisa López, Carmen Vega, Aixa Ortiz Vega, and Emely Ortiz Vega attended last Saturday's Spaghetti dinner benefit for Gabiel Marquez at Bowling Green State University. Additional benefits are scheduled for March 30th and May 3rd at Bowling Green State University. See page 1 story "Fundraisers" for details.

Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

ARIES: (March 21-April 20)

It's time to consider the difference between balance and basic stagnation... and to take note of just what state you are really in. You tend to be quite critical of yourself, and judging yourself so harshly could be holding you back from bigger and better things.

TAURUS: (April 21 - May 21)

A loved one may unknowingly hurt your feelings this week. Let them know what has hurt you, and how to avoid such problems in the future. Be willing to look at any over-sensitivity on your part. A personal philosophy you hold dear may be questioned, so try to go with the flow.

GEMINI: (May 22 - June 21)

There is no such thing as perfection, so don't expect as much from yourself, and those around you. Stop being so critical and learn to be good to yourself and to others. Follow your hunches this week, you will be glad you did, or sorry you didn't. Delegate responsibilities.

CANCER: (June 22 - July 23)

Your belief system may seem to be disintegrating before your eyes, and although this does not seem to be good news at the present time, it will in the long run. Take advantage of the support and care family members want to give you... family has always been there for you.

LEO: (July 24- August 23)

Try to set aside time during the week to explore any new ways of self-expression, you may uncover creative avenues that you never had previously thought of. Let a special person in your life know that they are appreciated and loved. Spend some time alone.

VIRGO: (August 24 - September 23)

Facing the truth in a situation may not be as damaging as you may think. Relax into the newness and you will find that it really isn't so bad; there are advantages to a new way of looking at situations. Someone may put you in your place if you monopolize others.

LIBRA: (September 24 - October 23)

Gather all that excessive and positive energy to get a task accomplished this week—there is no use in putting off what needs to be done eventually. Do not get caught up in a situation, which is going nowhere. You can accomplish quite a bit if you put your heart to it.

SCORPIO: (October 24 - November 22)

It's time for a well-deserved rest this week. Along with rest should come self introspection. Pay attention to any health matters, no matter how trivial they may seem. Romance may be on hold for the time being until you review your feelings and options for how you want to proceed.

SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)

This week you probably come to some important conclusions regarding the best use of your money. Lively discussions with family members will bring new information to the group. Be cautious of letting another know your feelings, you may just need to sit on this one awhile.

CAPRICORN: (December 22 - January 20)

Any information you may be able to glean from a family member, no matter how authoritarian this figure may seem, will be well worth any uncomfortableness. Daydreams do serve a very useful function, but try not to get caught up in such fantasies. Financial juggling is in order.

AQUARIUS: (January 21 - February 19)

You may be able to teach another the lesson of focusing energies to profitable ends. You have good ideas for the workplace, but you need to soften your approach so that you don't turn off others. A cherished part of your life is coming apart at the seams.

PISCES: (February 20 - March 20)

Bask in the admiration of others for a job well done, and then start a clean slate. Time alone can be a real treat, so surround yourself with quietness, beauty, and serenity. If you are working only for money, find additional work, which will leave you satisfied.

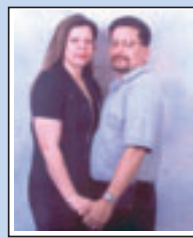
IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY: You are unusually witty, adventurous, skillful and personable—so use this to your advantage. Social happenings will lead you to new friends who will liven up your life and boost your morale.



Pictured above are [right to left, front row]: Deanna Vasquez (Woodward HS), Melinda Cantu (Libbey HS), Sophia Vasquez (Woodward HS), Sophia Cantu (Libbey HS), and Irene Mineoi (Central Catholic HS); and [Back row]: Alexis Gama (Woodward HS), David López (Whitmer HS), Carlos Navarro-Saucedo (Woodward HS), Benjamin Santiago (Woodward HS), Marisa Martínez (Woodward HS), and coordinator Robert Torres as they appeared at last week's Baile Latino meeting at the downtown Library.

The 8th annual Baile Latino is scheduled for May 30, 8:00 p.m. to 12:30 a.m., at the Stranahan Hall, 4645 Heatherdowns, Toledo, Ohio.

Anyone interested in competing for king or queen should contact their high school counselor. A questionnaire and 150-word essay must also be submitted. The king and queen are the recipients of a \$500 scholarship to the college of their choice. Any questions, please call 419-810-0191.



Pedro & Rita Vasquez celebrate 25th anniversary with renewal of VOWS

Rita (Billegas) and Pedro Vasquez will be celebrating 25 years of marriage. They were married on March 31, 1978 in Houston, Texas. A celebration will begin with family and friends in attendance to witness the renewal of vows at St. Mary's Church, with a dinner and reception at Latinos United.

Mr. and Mrs. Vasquez have five children: Domingo, Pedro, Daniel, Angelica, and Rico. They also have six grandchildren: Hunter, Dominic, Tyera, Isaiah, Isaac, and Alycia.



¡Cada semana!
¡Cada domingo!
¡Escuche LatinoMix!
1230 AM, Toledo OH
8:00 p.m. till Midnite

**Dedication Line:
419-241-1944**

E-mail address:
latinomix1230@yahoo.com



The road through life has many twists and turns. We write auto coverage and offer discounts that will keep you driving in the right direction. Call today

Good Students Discount * 50+ Premium Plan
Auto & Home Premium Advantage
Auto Renters Discount

3171 N. Republic Blvd.
Suite 207
Toledo, Ohio 43615
(419) 704-2589

Lisa Canales-Flores
Vice President of Board

3171 N. Republic Blvd.
Suite 207
Toledo, Ohio 43615
(419) 704-2589

WASHINGTON LOCAL SCHOOLS BOARD OF EDUCATION

3505 Lincolnshire Blvd.
Toledo, OH 43606

VOICE: (419) 473-8204
FAX: (419) 473-8247

La Pirámide del Sol

403 Broadway St. Toledo, OH 43602
(419) 242-7466

New Ownership

Mon - Thurs 9 - 9 p.m. * Fri. & Sat. 9 - 3 a.m. * Sun 9 - 4 p.m.
THE Mexican Restaurant! Credit cards accepted.

Arnoldo's Cantina & Restaurante

Authentic Mexican Food

4725 Woodville Road
Northwood, OH (419) 698-7655

Tues - Fri 10 a.m. - 10 p.m.; Sat 10 a.m. - 2:30 a.m.
Sun 10 a.m. - 5 p.m.

Carry Out Available

NATIONAL LATINO PEACE OFFICER ASSOCIATION, TOLEDO CHAPTER

salutes César E. Chávez, a great American!

Jeffery A. Sabo (Martinez),
Chapter Pres.
Tom Gonzales, Ohio Pres.
PO Box 351024
Toledo OH 43635-1024
419-261-6630

Visit our web site: <http://www.nlpoa.org/ohio.htm>

RAC Rent-A-Center

Call: 419-255-3343

Rodney Rodriguez

One week rental FREE when one week is paid!

We do short term rentals for events also!

3244 Broadway Ste. 5 & 6
Toledo, OH 43609

Phone: (419) 255-3343
Fax: (419) 255-2332

CITY OF TOLEDO OHIO

LOUIS P. ESCOBAR
PRESIDENT OF COUNCIL

One Government Center
Suite 2120
Toledo, OH 43604
E-Mail: louis.escobar@ci.toledo.oh.us

Phone: 419-245-1050
Fax: 419-245-1072
Res: 419-865-5070
Cell: 419-261-5273

A Salute to César E. Chávez

Fresh Produce Meats Deli Spices

Specializing in Mexican and Latin American Products

2443 Bagley Ave.
Detroit MI 48216
313-237-0295
Fax: 313-237-0369

Reinhart

Julie Picknell
Realtor

Office: 734-429-9449
Direct: 734-669-4536
Cell: 734-395-8383
Fax: 734-429-9448
e-mail: pickjules@aol.com

1020 E. Michigan Ave
Saline, MI 48176

As we commemorate the life of César E. Chávez, recognizing the service and achievement of Toledo's Latino community.

¡Adelante!

Congresswoman
MARCY KAPTUR

Paid for by Kaptur for Congress, P.O. Box 899, Toledo, OH 43697

Taqueria El Nacimiento Mexican Restaurant

Authentic Mexican Breakfast!
¡Riquisimos Desayunos Auténticamente Mexicanos!
¡Jugos de Frutas Naturales!

MONDAY THRU THURSDAY: 9 A.M. TO MIDNIGHT
FRIDAY & SATURDAY: 9 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY: 9 A.M. TO MIDNIGHT

Solo en Cuaresma: Capirotada, tortas de camarón con nopales!

Nuestra Especialidad de la Casa:

Pollo Jalisco, Mojarra Frita, Pollo Dorado,
y los Alambres estilo El Nacimiento

The Best & Incomparable Variety of Tacos and Tortas with the authentic flavor of México and delicious chicken, beef, shrimp, mixed fajitas, grilled steak and grilled chicken.

¡La Mejor e Incomparable variedad de tacos y tortas con el auténtico sabor a México y sus ricas fajitas de res, pollo, camarón, mixtas, carne a la parilla y pollo a la parilla.

7400 W. Vernor • Detroit, Michigan
313.554.1790

Lunch Special 3 Tacos, Rice, Beans & Drink **\$3.50**
Lonche Especial 3 Tacos, Arroz, Frijoles y Bebida
de 9 am - 2 pm, De Lunes a Jueves (Monday - Thursday)

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended"
by La Prensa Newspaper

**NOW IN THE FOOD COURT AT
WESTFIELD'S FRANKLIN PARK MALL!**
Check out our Bowling Green restaurant
located at 892 S. Main Street
419-352-5200



Honest Homemade Mexican Food

2500 West Sylvania Avenue
Toledo, Ohio 43613
419-472-0700
Fax: 419-472-5044

TO PLACE AN AD
CALL 313-255-4331

VISIT US AT

www.jazzdirectmarketing.com

¿Sentimiento Latino?

Mon. - Fri. 12 PM- 1 PM, Sat. & Sun. 5 PM - 6 PM

Brought to you by Jazz Direct Marketing

TV6

Comcast



Sirviendo A La Comunidad Hispana Desde 1993

4454 W. Vernor Hwy ~ Detroit, MI 48209
313.554.0060 ~ 1.866.554.0060



Abierto Los 7 Días

INCOME TAX

Rembolso Rapido	Rapid Refund
1-4 dias	1-4 days
Electrónico	E-file
10-14 dias	10-14 days
Envio Regular	Mail
4-6 semanas	4-6 weeks
HORARIO:	HOURS:
<i>lunes a viernes</i>	<i>Mon. - Fri.</i>
<i>9 a.m. - 7 p.m.</i>	<i>9 a.m. - 7 p.m.</i>
<i>sabado y domingo</i>	<i>Sat. & Sun.</i>
<i>12 p.m. - 5 p.m.</i>	<i>12 p.m. - 5 p.m.</i>

☺ Reciba \$10.00 de descuento al mencionar este anuncio
☺ Receive a \$10.00 discount when you mention this ad

(Si usted quiere hacer su declaración de impuestos pero no tiene seguro social y también necesita numero para sus dependes, llame hoy para más información)

To place your ad in
LaPrensa
call (419) 242-7744
or (313) 729-4435
or e-mail
laprensa@lycos.com
For details visit our
website at
www.laprensatoledo.com

EL VAQUERO



MEXICAN RESTAURANT
Homemade to Order

2661 E.ue Highway
Peru, OH 43071
419-872-2288
419-872-4340

Welcome to Quality Hispanic TV Programming



"Videos Calientes"

Toledo, Ohio Buckeye Cablesystem Channel 8 & 13 Dual System Channel 21B Thursday 10:00 p.m. Sunday 1:00 p.m. Defiance, Ohio DC TV Channel 5 Tuesday 10:00 p.m. Friday 10:00 p.m. Cleveland, Ohio TRI-C Channel 54 Monday 4:00 p.m.; Friday 9:00 pm	Bowling Green, Ohio WBGU-TV Channel 24 Tuesday 8:00 p.m. Produced by: Tony Rios Enterprises, Inc. P.O. Box 80146 Toledo, Ohio 43608 Telephone: 419-729-9915 Fax: 425-928-3585 Email: Rios@voceslatinas.com Website: http://www.voceslatinas.com Advertise on Voces Latinas TV Show
--	---



Local 911

Jeff Stephens, President & CEO
Bill Staup, Secretary/Treasurer

*If you have trouble in your
work place - call a different 911
for help - 1-800-232-8279*

**THROUGHOUT NORTHWEST OHIO
WE ARE 12,000 MEMBERS STRONG**

Local 911 Salutes César E. Chávez

Bailes y La Música

By Rico

OHO:

Toledo:
Arnoldo's Cantina, 4725 Woodville Rd. near Woodville Mall, every Thur-Sat., 9:00 p.m. to 2:00 a.m., DJ Mic with Tejano, Hip Hop, and R & B. \$3 cover; 419-693-2642.

Club Escape, Northtown Mall, every Saturday, 9:00 p.m. to 2:00 a.m., the best in Tejano music.

ClubFrogtown, 3535 Holland-Sylvania Rd., Sat, 9:00 p.m. to 2:00 a.m.; salsa, merengue, cumbias, reggae; DJ Joel Vilchez; 419-699-3269.

Las Palmas Nightclub, 3247 Stickney Ave; Sat; call 419-476-1363.

Manhattan's Restaurant, 1516 Adams; Sat. March 29, 9:00 p.m. to 2:00 a.m., salsa and merengue with DJ Tony Rios; 419-243-6675.

Mickey Finn's, 602 Lagrange St., DJ Tony Rios, Thurs. 9:00 p.m. to midnight. Call 419-246-3466.

Rambo's, 201 Knapp St., DJ Bob Rios, Thurs-Sat; call 419-241-2358.

MICHIGAN:

Detroit: *Detour Lounge*, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Baile Cumbia*; free cumbia lessons by Edwin Salazar; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313-849-0900.

Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Saturday entertainment with renowned bands; 313-995-4938.

Los Galanes, 3362 Bagley St., every Friday and Saturday, Latino music; 313-554-4444.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; every Saturday night; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734-848-4326.

Royal Oak: Tuesday night; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; *Sangria*; doors open at 7 p.m. with free dance lessons at 8 p.m.; 21 and over; proper attire; 586-254-0560.

Every Thursday night; *Sky Club*, DJ Cisco; 248-543-1964.

Have entertainment? Call Rico: 313-729-4435.

Spanglish Radio Programs

WCVA 1230 AM LatinoMix 1230 with Yvonne, Tony, & Rico; Toledo, domingo, 8 p.m. to midnight.

WBGU 88.1 FM Bowling Green, domingo, 9 a.m. to 2 p.m.

WFOB 1430 AM with Sylvester Duran Fostoria, sábado, 4-6 p.m. Domingo, 8:30 to 10 a.m.

WLEN 103.9 FM Adrian, domingo, 1 to 4:30 p.m.

WQTE 95.3 FM with Lady Di Adrian, domingo, 3 to 8 p.m.

WLFC 88.3 FM Findlay, viernes, 6 to 9 p.m.

WKNZ 680 AM with Luis Hernández Detroit, lunes a sab., 5 to 7 a.m.

WCAR 1090 AM Detroit, sábado, noon to 5 p.m. domingo, noon to 4 p.m.

Obituaries

GILBERT RODRIGUEZ

Gilbert Rodríguez, age 56, born in Santa Rosa, Texas, and a lifetime resident of Toledo, Ohio, left us to be with the Lord, on his birthday, March 13, 2003. Gilbert, loved by all, had a passion for art and music. He demonstrated his passion by teaching others to play guitar. He was a loving father, brother, uncle and true friend. His gentle demeanor and kindness to others made him a special person. He was a former employee of Heidtman Steel Products.

Gilbert was preceded in death by his father and mother, Gilbert and Catarina; brothers, Jose, Frank, Adan "Roy," and Primitivo, and sisters, Mary Evans and Eva. Gilbert survived by his wife, Bonnie; children, John and Theresa; 6 grandchildren, Amy, Jamie, Rollie, Johnny Jr., Emilio and Erica; brothers, Ramon and John (Mary); sisters, Josie Olivarez, San Antonio, TX, Frances Madrigal, Lupie Sanches and Julie LaCourse, and many nieces and nephews.

Ofelia's Perfumería Joyería y Perfumes
¡No cuesta mucho!
419-704-2773
419-242-4672

Spanish Church Services:

Evangelical Assemblies of God
705 Lodge
Toledo, Ohio 43609
Pastor Moses Rodríguez
Miér., 7:00 p.m.
Dom., 11:00 a.m.
419-385-6418

First Spanish Church of God
1331 E. Broadway
Toledo, Ohio 43605
Dom., 10:00 a.m. & 5:00 p.m.
Mier. & Vier., 7:00 p.m.
Sab., 6:00 p.m.
419-693-5895

Iglesia Bautista El Buen Pastor
521 Spencer Road
Toledo, Ohio 43609
Rev. Dr. Alberto Martínez
Miér., 7:00 p.m.
Sab., 7:00 p.m.
Dom., 10:15 a.m., 11:20 a.m., 6:00 p.m.
419-381-2648

La Primera Iglesia Bautista
628 Elm Street
corner of Elm & Erie
Toledo, Ohio 43604
Pastor Titular: J. Truett Fogle
Pastor Asociado: Jesus Segovia
Escuela dominical: 10:00 a.m.
Culto de adoración: 11:00 a.m.
Los cultos son bi-lingual
419-241-1546

SS. Peter & Paul
728 Guadalupe Street
Toledo, Ohio 43609
Fr. Richard Notter
Dom., 12:00 p.m.
419-241-5822

Primera Iglesia Hispana de Monroe
Alianza Cristiana y Misionera
Pastor Jesse Morales
317 E. Front St.
Monroe, Michigan 48161
Dom., 1:30 p.m.
Mar. & Jue., 7:00 p.m.
734-848-4271

Primera Iglesia Bautista Hispana
3495 Livernois Street
Detroit, Michigan 48210
Pastor Titular: Carlos Liese
Pastor Asociado: Eli Garza
Estudio Bíblico: Miér., 7:00 p.m.
Escuela Dominical: 10:00 a.m.
Culto de Adoración: Dom., 11:00 a.m.
313-894-7755

Nueva Creación United Methodist Church
270 Waterman St. Detroit MI
Services: Juev. at 7:00 p.m. & Dom. at 5:30 p.m.

Editor's Note: Churches desiring to be included in this directory should e-mail the information to Rico, c/o laprensa@lycos.com, or fax to 419-255-7700. Gracias.

Visit us on the web!
www.laprensatoledo.com
e-mail: laprensa@lycos.com

Norb Kirian

Kirian Mechanical Service, Inc.
Your One Stop Call Center

Heating & Air Conditioning - Plumbing
Refrigeration - Electrical - Boiler
Restaurant Equipment - Custom Wood Work

Phone (419-242-7539)
Fax (419) 244-6737

LA PRENSA'S CALENDAR OF COMMUNITY EVENTS

March 29, 10:00 a.m. to 5:00 p.m.; *Spring Arts & Craft Bazaar*, Calvary Assembly of God Church, 5025 Glendale near Reynolds; free admission; bake sale and lunch counter open. 419-826-8212.

March 29, 9:00 p.m. to 2:00 a.m., SALSA and Merengue Dance Party at *Manhattan's Restaurant*, 1516 Adams St., with DJ Tony Rios; call 419-243-6675 for reservations, dinner or dance.

March 31, noon, South End Beautification Society (SEBS) meeting at Rambo's Restaurant, to discuss cleanup efforts in south Toledo. Call Joe Balderas, 244-8440.

March 31, 7:00 p.m.; *César E. Chávez Day* celebration, *Wayne State University*, Student Center, Detroit; ballet folklórico Mayahuel, Coro Voces de CBS Choir, and lecture by Elena Herrada; 586-243-0568 or 734-718-8528.

April 1, 7:30 to 9:30 a.m.; The University of Toledo Center for Family Business hosts an inspirational business breakfast with guest speaker *Art Velasquez*, founder, president, & CEO of *Atteca Foods*; at the Toledo Club Belvedere Room. 419-530-4058.

April 7, *Access to Justice Awards*, presented by ABLE; speaker, *Raul Yzaguirre*, president of NCLR; at the Pinnacle, Maumee, Ohio; 419-255-0814.

April 10, 8:30 a.m. to 4:00 p.m., *Latino Issues Conference*, BGSU keynote speaker is Dr. Jeffery Pilcher, topic: "Food and Mexican Identity," BGSU student union, Bowling Green, Ohio, 419-372-2642.

April 25-26, 8:30 a.m. to 4:30 p.m., *8th Annual Hispanic Leadership Conference*, Lorain County Community College, Lorain; for info call: 440-244-2056; to register call: 440-277-8235.

May 1, *Latino Youth Summit*, University of Toledo.

May 10, *2nd Annual Greater Cincinnati Hispanic Scholarship Fund Gala*, Xavier University Cintas Center, Cincinnati; call Maria Molina, 513-983-2232.

May 30, *Baile Latino*, 8th annual, at the Stranahan Theatre, Noche de Estrellas.

June 14, *LatinoFest 2003*, Promenade Park; entertainment by Emilio Navaira, Grupo VIDA, y más. Contact Consuelo Hernández, 419-259-5257 or Tony Rios, 419-729-9915.

June 20-21, *Festival Latino*, Bicentennial Park and Civic Center Drive, Columbus; call 614-645-7995.

Editor's Note: Anyone having an event to be listed should mail the event to La Prensa, attn: Rico, 616 Adams Street, Toledo OH 43604, or e-mail to laprensa@lycos.com. Gracias!

****Apartments****

Rent Based on Income


Westland Gardens
1717 Fielding (Dorr near Holland-Sylvania)
2 & 3 Bedrooms

Oakwood Gardens
6844 Oakfield (McCord near Hill)
2 Bedrooms

Greenview Gardens
1151 Pinebrook Pkwy (Airport Hwy near Eastgate)
2 Bedrooms

Must meet income guidelines & Eligibility requirements.

Equal Housing Opportunity



WANTED Good People with Bad Credit!

Get up to \$5000 Cash Back Now!

PAY OFF CREDIT CARDS!

BANKRUPTCIES? NO CREDIT? BAD CREDIT?

CALL FOR CREDIT APPROVAL

TOLL-FREE:

1-866-546-4444

AVAILABLE 24 HOURS A DAY!

Alexis Road Finance Solutions
5005 W. Alexis

¡GANA DINERO!

!Empieza a Vender Producto Exclusivo por Catalogo!

¿Ya vendes por catalogo y quieres AUMENTAR tus ganancias?

¡ APROVECHA!

VENDE: Edredones, Colchas, Sabanas, Batas y Toallas

¡Llámanos hoy y pide tu catalogo gratis!

1.888.800.4299 /
www.homeinabag.com

¡50% OFF en tu primera compra!

30 Years Experience



PECINA CONSTRUCTION, INC.

"Roofing"
Commercial, Industrial and Residential

Paul Pecina
20322 Molino-Martin Rd.
Martin, Ohio 43445

419-855-1325
Cell 419-382-6219

Established 1976



TEX-MEX TORTILLERIA
848 S. Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3486

OPEN 9:00 - 9:00
CLOSED MONDAY & TUESDAY

**HARBOR BEHAVIORAL HEALTHCARE
PUBLIC NOTICE**

The Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations will conduct an accreditation survey of Harbor Behavioral Healthcare on April 22-25, 2003.

The purpose of the survey will be to evaluate the organization's compliance with nationally established Joint Commission Standards. The survey results will be used to determine whether, and the conditions under which accreditation should be awarded the organization.

Joint Commission standards deal with organizational quality of care issues and the safety of the environment in which care is provided. Anyone believing that he or she has pertinent and valid information about such matters may request a public information interview with the Joint Commission's field representatives at the time of survey. Information presented at the interview will be carefully evaluated for relevance to the accreditation process. Requests for a public information interview must be made in writing and should be sent to the Joint Commission no later than five working days before the survey begins. The request must also indicate the nature of the information to be provided at the interview. Such requests should be addressed to:

Division of Accreditation Operations
Account Representative
Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations
One Renaissance Boulevard
Oakbrook Terrace, IL 60181

The Joint Commission will acknowledge such request in writing or by telephone and will inform the organization of the request for any interview. The organization will, in turn, notify the interviewee of the date, time, and place of the meeting.

This notice has been posted in accordance with the Joint Commission's requirements.

**Residence Hall Director
The University of Toledo**

The University seeks candidates for a Residence Hall Director.

For more details about duties and required qualifications, please visit our website at hr.utoledo.edu or call our Jobline at 419-530-1313.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**Need a translator
or language tutor
[Spanish/English
or
English/Spanish]?**
Call:
419-870-6565

**Jeffrey C. Zilba
ATTORNEY AT LAW**

124 N. Summit St.
Toledo, Ohio 43604
419/255-1515
419/255-2332 FAX
Web site: www.zilbalaw.com



Marie L. Rodriguez-Winter
Exclusive Agent
Allstate Insurance Company
1252 Broadway
Toledo, OH 43629
Phone: 419-246-8432
Fax: 419-242-1067
Email: mrl11708@allstate.com
Se Habla Español



**DIRECTOR OF THE LEADSHIP
INSTITUTE AT LOURDES COLLEGE**

Lourdes College, a small, liberal arts, Catholic College in the Franciscan tradition, invites applicants for the full-time position of Director of The Leadership Institute at Lourdes College. Responsibilities of the position include directing the Master of Organizational Leadership (MOL) degree program; recruiting, interviewing, and advising MOL students; teaching leadership courses (1-2 courses per term); conducting leadership workshops and seminars; and developing future leadership courses and degree programs. Candidates are required to possess a Ph.D. in Organizational Leadership, Institutional Leadership, Management, or similar degree. Evidence of prior teaching excellence (preferably at the graduate level), program development and administration, promise in scholarship (research and publications), and respect for the Catholic intellectual and spiritual tradition are also required. The ideal candidate would embrace Franciscan values and enhance the personalized, caring, and supportive environment that currently exists within the College.

Interested candidates should send a cover letter, vita, official transcripts, and three letters of reference to Mr. Thomas R. Wolf, Dean of The School of Business; Lourdes College; 6832 Convent Boulevard; Sylvania, Ohio, 43560 by April 30, 2003.

Lourdes College is committed to increasing the diversity of its faculty and staff. For additional information contact www.lourdes.edu

OPEN 10 a.m. - 2:30 a.m.
Now Serving
Authentic Mexican Food
open for breakfast &
lunch
10 a.m. - 2 p.m.
Mon - Fri 10 a.m. - 6 p.m.
Beer \$1.25
DRINK SPECIALS \$1.25 (419) 244-0912
Free Pool * Darts



D.J. Friday and Saturday

ROMAN F. AYILA
[ROMAN LIMOUSINE]
PH# 419-865-9039 Airport Transportation
Weddings Parties
E.N.C.V., Inc.

MATTRESS CITY & MORE
JORGE GONZALEZ
1940 AIRPORT HWY, TOLEDO, OH 43609
419.382.7278 FAX 419.382.7306

Tatiana Alvarez
Attorney at Law
Boss & Vitou Co., L.P.A. (419) 893-5552
111 West Dudley Street Fax (419) 893-2797
Mansfield, Ohio 43537-2140 talvarez@bossvitou.com

PSYCHIC KATHERINE

Psychic Reader Tells:

- PAST
- PRESENT
- FUTURE
- LOVE
- MARRIAGE
- BUSINESS



CRYSTAL BALL • PALM • TAROT CARD READINGS

SPECIAL: \$10 READING WITH THIS CARD

303 East 2nd Street
Defiance, OH 43512

CALL FOR APPT:
419-784-4543

MARK C. GEUDTNER
Attorney At Law

610 Adams Street
Second Floor
Toledo, Ohio 43604-1423

(419) 241-5506

Fax (419) 242-3442

*Je ne - mère
to fait
demande ou
pas si vela
ta grand*

**SPLENDID
PAGES**
Featuring over 200 volumes of modern illustrated books by late 19th- and 20th-century artists such as Matisse, Miró, Toulouse-Lautrec, and Picasso.

The Molly and Walter Barrios Collection of Modern Illustrated Books

For ticket information call
419-243-7000 or
888-763-7486 or
visit us on-line at
www.toledomuseum.org

February 14 - May 11, 2003

Building/Grounds Maintenance & Service Person

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a **Building/Grounds Maintenance & Service Person** at the Wildwood Manor House. This is a full time position with benefits. Requirements: experience in construction and facility maintenance, physical ability to perform all maintenance duties, a valid driver's license, high school diploma or equivalent. A 40-hour workweek schedule including weekends, evenings and holidays as needed. Will report to Director of Cultural Programs/Manor House. Apply through 4/4/03 at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 8:30 a.m. to noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. Resume required. EOE/AA.

PUBLIC NOTICE

Lucas County will have FY2003 Byrne Memorial State and Local Law Enforcement Assistance Program funds available to allocate to provide project funding focusing on improving the criminal justice system, providing services to crime victims, enforcing drug laws, developing alternatives to incarceration, community crime prevention/community policing, providing drug and alcohol treatment programs for adult and juvenile criminal justice system clients and supporting homeland security/anti-terrorism activities. The local cash match requirement is 25 percent for the first three years and 50 percent for the fourth year. Eligible applicants must be a general-purpose unit of local government (e.g., county, city, township, village) or combined units of government (e.g., Council of Government); state agencies and state-supported universities; or a non-profit organization which has a unit of local government serving as its subgrantee. Application materials may be downloaded from: www.ocjs.ohio.gov.

All Byrne proposals must be postmarked or received by May 15, 2003.

For technical assistance on any part of the Byrne application, call

Ann Bowland,
Grants Manager
at 419-244-5819
or email
ann.bowland@noris.org.

Deckhand/Interpreter

The Metroparks of the Toledo Area are looking for a qualified individual to fill the seasonal position of **Deckhand/Interpreter** located at Historic Providence Park in Grand Rapids, OH. Up to 40 hrs. per week, April through end of October. Ability to steer & dock canal boat, interpret historic Miami & Erie Canal and provide visitors an educational and entertaining experience on the canal boat. Apply 8/5 through 8/16 at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 9:00 a.m. to Noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. Resume required. AA/EOE

Heritage Resource Specialist

The Metroparks of the Toledo Area are looking for a qualified individual to fill the full time position of **Heritage Resource Specialist**, based at Providence Metropark. 40 hr. workweek including weekends w/benefits. BA level training in history focusing on local area. Promote and oversee Canal operations and historical programming at Providence Metropark. Ability to supervise others, work with media, write for publication, work with Development Dept. and have a valid drivers license. Apply 8/5 through 8/16 at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 9:00 a.m. to Noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. Resume required. AA/EOE

NOTICIA

Ballet Folklorico Imagenes Mexicanas presents a *spring performance*, 7:00p.m., Friday, April 4, 2003, at the *Sofia Quintero Art & Cultural Center*, 1225 Broadway Ave., Toledo, Ohio. *Donations accepted at the door.*

For more information please call:
Irene Mineoi
419-243-5576
or
Mary Flores
419-242-3674.

Production Assistant

NBC24 has an immediate opening for a Production Assistant who can technical direct. Primary duties include directing, technical directing, chyron operation, audio, studio camera, floor directing, and non-linear editing. Job requires experience and/or training in television news production. Applicant must be able to perform under pressure. If you are looking for a challenge please submit cover letter and resúme to: Mike Przybylski, Business Manager, WNWQ-TV, 300 S. Byrne Rd., Toledo, OH 43615. Deadline: April 7, 2003. EOE-M/F/H/V.

SEASONAL PARK SERVICE POSITIONS

Metroparks of the Toledo Area are looking for qualified individuals to fill our seasonal park service positions throughout the Toledo Area Metroparks. Hourly pay \$7.55 per hr. Applications will be accepted until April 4, 2003. Apply at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 9:00 a.m. to noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. Resume required. AA/EOE

"VENTA DE ORO AL MAYOREO"

¡14 kt Garantizado!

Empiece su propio negocio vendiendo joyas con tan solo

¡Llamenos hoy mismo para más informes!
¡LLAMADA GRATIS!

1.877.723.GOLD (4653)

ADVOCATES FOR BASIC LEGAL EQUALITY
LEGAL SERVICES OF NORTHWEST OHIO
TOLEDO BAR ASSOCIATION PRO BONO LEGAL SERVICES PROGRAM

ACCESS TO JUSTICE AWARDS DINNER 2003

Monday, April 7, 2003

The Pinnacle
Maumee, Ohio

Cash bar 6 pm—Dinner 7 pm
\$65 per person

HONORING

Terry J. Lodge
Richard A. Mitchell

PUBLIC INTEREST LAW AWARD

Lola A. Glover

The Coalition for Quality Education
COMMUNITY ADVOCACY AWARD

For ticket information call

419-255-0814



FEATURED SPEAKER
Raul Yzaguirre
President and CEO
National Council of La Raza

Toledo Federation of Teachers
honors
Cesar Chavez,
founder of
**United Farm Workers,
AFL-CIO**



"What is at stake is human dignity. If a man is not accorded respect, he cannot respect himself, and if he does not respect himself, he cannot demand it."

For the dignity of all people...



Francine Lawrence, President — Sylvia Saldana Washburn, Vice President

**NOTICE OF AVAILABILITY TO THE PUBLIC
STATE OF OHIO
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION
Columbus, Ohio**

The Ohio Department of Transportation (ODOT) hereby notifies all interested persons that the proposed FY 2004-2007 Statewide Transportation Improvement Program (STIP) will be available for review and comment at twenty-nine locations throughout the state. These locations are the Planning and Programming Administrator's Office in each of the twelve ODOT District Offices, the ODOT Central-Office of Urban and Corridor Planning located in Columbus, Ohio and each of the sixteen Ohio Metropolitan Planning Organization (MPO) Offices during normal business hours from March 31, 2003 to April 11, 2003. The STIP identifies the statewide program of highway and transit maintenance and new capacity; and bicycle and other transportation related projects that will be implemented throughout the State over the next 4 years. The ODOT District Office serving your area is located at 317 East Poe Road, Bowling Green, Ohio (419-353-8131). To facilitate the STIP review, the District Office will be holding an open house on Thursday, April 3, 2003 from 3:30 PM to 7 PM at the District Office, Suites A&B. The MPO serving the Lucas-Wood County area is the Toledo Metropolitan Area Council Of Governments (419-241-9155) located at 300 Central Union Terminal, Toledo, Ohio.

Any comments concerning the Statewide Transportation Improvement Program should be in written form and transmitted to:

Ms. Suzann Gad, Administrator
Office of Urban and Corridor Planning, 2nd Floor
Ohio Department of Transportation
1980 West Broad Street
Columbus, Ohio 43223

Written comments must be received by the close of business on April 14, 2003.

GORDON PROCTOR
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

**KUSS CORPORATION
PROFESSIONAL OPPORTUNITY**

Kuss Corporation, a rapidly growing manufacturer of automotive and specialty filter products, has two immediate opportunities for the following professional:

Team Coordinator

Responsibilities

- Manage performance and development of the shop floor personnel
- Perform administrative duties (assign jobs & relief, absence reports, vacation requests, change of status forms, etc.)
- Observe, instruct, and discipline employees on plant conduct rules
- Monitor quality in all areas, assuring process documentation is followed and updated as necessary
- Responsible for housekeeping (ensure workstations are free of clutter & scrapped parts)
- Work with teams in continuous improvement
- Help to achieve company cost, quality, delivery, and safety goals
- Keep the lines of communication open between management and your hourly employees
- Work closely with Human Resources in personnel matters
- Perform other job related duties as assigned by the Shop Operations Manager
- Perform semi-annual team & team leader evaluations
- Create a motivating and supportive environment to support CPS principles

Requirements

- Two year college degree preferred
- 1 to 3 years Supervisory/Management experience
- Familiar with problem solving techniques & SPC
- Familiar with manufacturing processes
- Effective organizational skills
- Able to manage multiple priorities
- Able to work within and lead a team environment
- Willing to work overtime as required
- Good written and oral communication and interpersonal skills
- Familiar with Quality Systems

We offer a stimulating environment and competitive salary and benefits. For prompt, confidential consideration, send your resume and salary history to:

George Markon
Human Resources Associate
Kuss Corporation
1331 Broad Avenue
Findlay, Ohio 45840
Equal Opportunity Employer
M/F/D/V

Connecting Point *Let Us Help!*
Solutions for Children and Families

"It is not enough to teach our young people to be successful... as individuals, while our friends and neighbors are left behind."



Children Matter...
Cesar Chavez

Business Office & Assistance Center
1212 Cherry Street
Toledo, OH 43608
Phone: 419.243.6326
Fax: 419.321.6807

24-Hour Help Line, Emergency Services & Assistance Center
419.243.1001
(TDD) 419.321.6805

CONNECTING POINT SERVICES

- 24-hour Assistance and Fostercare Services
- Clinical and Psychiatric Treatment
- Chemical Dependency Assessment and Treatment
- Prevention and Education Services
- Family Support Services

www.connectingpoint.org

**UNITED AUTO WORKERS
CAP COUNCIL**



TOLEDO AREA UAW-CAP COUNCIL

BRUCE BAUMHOWER, PRESIDENT
MARK BUFORD, VICE PRESIDENT
LINDA NEUNDORFER, RECORDING SECRETARY
ROGER COMMAGER, FINANCIAL SEC.-TREAS.

REGION 2-B, UAW

LLOYD MAHAFFEY, DIRECTOR
KEN LORTZ, ASST. DIRECTOR

AFFILIATED LOCALS

- LOCAL 12 BRUCE BAUMHOWER, PRESIDENT
- LOCAL 14 OSCAR BUNCH, PRESIDENT
- LOCAL 1435 RICARDO RIOS, PRESIDENT
- LOCAL 1892 ROGER COMMAGER, PRESIDENT
- LOCAL 4444 SEAN HERNACKI, PRESIDENT

The Toledo Area UAW-CAP Council works to improve the lives and well-being of union members, their families, and all the citizens of our community.

The CAP Council gives UAW members a voice in politics and community affairs — and we speak out for justice, dignity and fairness for all Americans.

EDUCATION • COMMUNITY SERVICE • POLITICAL ACTION



De León nominated for Port Authority

Last Friday, Mayor Jack Ford announced that Margarita De León is his nominee to serve as the City of Toledo's representative on the Toledo-Lucas County Port Authority Board. De

León, a Toledo resident, is the owner and publisher of the quarterly BRAVO magazine. She will be the second woman to serve on the current Port Authority Board.

De León was the former Regional Manager in Marketing Communications for Mercy Health Partners and the former Director of Public Relations and Advertising for Riverside Hospital. She holds a Master's Degree in Business Administration from the University of Toledo and a Master of Arts in Spanish Literature from Bowling Green State University.

Margarita De León is active in the arts community—she is an active member of the Ohio Latino Arts Association and the Sophia

Quintero Art and Cultural Center; she is a former member of the Arts Commission of Greater Toledo. According to De León, "she shares Mayor Ford's belief that the arts should be increasingly looked at as a form of economic development."

De León is one of the founders of LatinoFest, which this year is scheduled for June 14th at Promenade Park in downtown Toledo.

De León is the recipient of the 2002 Ohio Hispanic Businesswoman of the Year Award from the Ohio Hispanic Chambers of Commerce. She is also the recipient of the national 2002 Ana Maria Arias Memorial Business Fund Award from the United States Hispanic Chamber of Commerce for her entrepreneurial efforts.



A Tribute to Selena

It has been almost 8 years since the passing of Tejana Queen Selena Quintanilla Pérez.

Selena would have been 32 this April if it were not for her tragic death in Corpus Cristi, Texas on March 31, 1995, which, ironically was the birthday of César E. Chávez.

Pictured to the left is Selena accepting numerous awards at the 11th Tejano Music Awards in San Antonio in 1991.

Selena and Selena's music lives on!

Photo by Rico de La Prensa Copyrighted 1991 by Rico

Learn To paint...create beautiful ceramics... or draw—even if you think you can't.

The Toledo Museum of Art offers classes for all ages every season throughout the year!

Sign up now for art classes at the Museum's School of Art and Design.

For more information, visit the Museum's website at www.tolodomuseum.org for a catalogue or call 419-254-5080.

¡Feliz Cumpleaños, Chula!
¡31 de marzo es su día!

HANDY HUBBY THE FIX-IT MAN

Your Professional Licensed, Bonded and Insured Organization

HANDYMAN SERVICES

- All Home Repairs
- Small Carpentry Jobs
- Plumbing
- Electrical
- Drywall
- Siding repair
- Ceiling Fan Installation

15% OFF

Any Handyman Service (Minimum Job \$300)

Restrictions may apply. Not valid with other offers.

MARCH BATHROOM SPECIAL
Shower & Tub Enclosure, Toilet, Vanity, Cultured Marble Top & Sink, Moen Shower & Sink Faucets
ALL LABOR & MATERIALS
\$2,980*

MARCH SPECIAL
New Counter Top & Backsplash, Double Bowl Sink, Moen Faucet
ALL LABOR & MATERIALS
\$1680*
Additional Charge After 10ft. Counter

Call Today!!!
(419) 754-1150
All Labor Guaranteed For One Year

ACT NOW!!! THESE ARE THE LOWEST PRICES OF THE YEAR

Windows Siding Roofs
Bathroom/Kitchen/Basement Remodeling

ACP
Alliance of construction professionals

ACP salutes César E. Chávez

TAQUERÍA LUPITAS

TAQUERÍA LUPITAS

THE HOUSE OF THE ORIGINAL MEXICAN TACO

Open for Lunch & Dinner 7 days a week.
Monday - Thursday & Sunday, 9 a.m. - 10 p.m.
Friday & Saturday 9 a.m. - 11 p.m.

DINE IN OR CARRY OUT
Close to YOU!
3443 Bagley Ave. Detroit, MI
(Between 23rd & 24th St)
Phone: (313) 843-1105
Come and enjoy our food and atmosphere

TAQUERIA AND RESTAURANT LOS ALTOS

Dine In or Carry Out
Open for Breakfast, Lunch & Dinner 7 days a week,
Monday - Thursday 9 a.m. - 11 p.m. Lunes a Jueves de 9 a.m. a 11 p.m.
Friday, Saturday & Sunday - 9 a.m. - 12 p.m. Viernes, Sábado y Domingo de 9 a.m. a 12 p.m.
7056 W. Vernor Detroit, MI. 48209
PH: (313) 841-3109

Come and enjoy our authentic Mexican food
Veniga y disfrute nuestra auténtica Comida Mexicana

Lupitas and Los Altos Taquerías Salute César E. Chávez!